

# Vänortsavtal mellan Arendals, Savonlinna, Kalmar, Silkeborgs och Selfoss kommuner

*Godkänt av kommunfullmäktige i Kalmar den 30 mars 1987, § 76, och undertecknat av kommunerna den 6 juli 1987.*

Silkeborg sagt upp vänortsavtalet 2007, se bilaga.

## Formål

Det er formålet med etablering af venskabsbyforbindelsen at udbrede kendskabet til og højne forståelsen for hinandens levevilkår i de enkelte lande, herunder de kulturelle, erhvervsmæssige og sociale forhold, der kendetegner byerne og landene.

Det tilstræbes, at borgerne i de 5 byer inddrages heri ved, at der etableres relationer mellem beslægtede foreninger, institutioner o.l.

## Kommunalt set

### 1.

Der afholdes venskabsbymøde med deltagere fra de 5 venskabsbyer hvert 2. år, og således at næste møde finder sted i 1987 i Savonlinna, 1989 i Kalmar o.s.v.

### 2.

Antallet af repræsentanter, der indbydes fra hver by, sættes til maksimum 7 (+ ledsagere), hvortil kommer eventuelle ledende tjenestemænd (+ ledsagere), der har interesse i spørgsmål, der ønskes forhandlet på mødet.

### 3.

Mødedagenes antal fastsættes til 2-3, og møderne afholdes inden 1. juli.

### 4.

Indkvarteringen af mødets deltagere påhviler den by, i hvilken mødet holdes.

Rejsebilletter betales af hver by for sig.

### 5.

Den indbydende kommune fastlægger tema for mødet.



De indbudte kommuner kan fremsende meddelelse om, hvilke institutioner man har interesse i at få forevist.

Den indbydende kommune udarbejder et program for mødet, som tilstilles de indbudte kommuner i god tid, forinden mødets afholdelse.

## 6.

Fællesspisninger, der arrangeres af den indbydende kommune, holdes inden for beskudne rammer.

## **Bymaessig set**

Institutioner, foreninger e.l., almindelige turistmæssige eller feriemæssige besøg af enkelte personer henvises til at søge direkte forbindelse med den tilsvarende institution, forening e.l. i den by, der ønskes besøgt.

Såfremt vedkommende ikke selv kan skaffe sig den ønskede forbindelse, eventuelt ved henvendelse til den pågældende bys turistforening eller den lokale afdeling af Foreningen Norden, skal den kommunale administration medvirke til at skabe den fornødne kontakt.

Der må i så fald gives så fyldige oplysninger som muligt om den pågældende institutions, forenings e.l.'s formål og virksomhed, at det er muligt at finde dens tilsvarende institution, forening e.l., idet man ikke altid kan forudsætte, at navnet alene giver fornøden vejledning i så henseende.

Det på så være den pågældende institutions, forenings opgave at foranstalte modtagelse og indkvartering m.v. blandt sine medlemmer, imod at der tilbydes et lignende ophold til gengæld.

Samtidig forudsættes det, at bystyrets repræsentanter kun ved ganske specielle lejligheder behøver at træde i funktion personligt og økonomisk på kommunens vegne.

Endvidere medvirker byernes turistforeninger, eventuelt den kommunale administration til at skabe muligheder for, at enkelte personer eller ægtepar, der måtte ønske at holde ferie i en af venskabsbyerne, kan få ophold hos ligestillede, imod at pågældende tilbyder et lignende arrangement til gengæld.

KALMAR KOMMUN Kommunledningskontoret Utvecklingsenheten	
2007-09-05	
Diariernr KS 2007/00524	Diarieplan 921



Silkeborg  
K o m m u n e

Til  
de nordiske venskabsbyer  
Arendal, Kalmar, Savollinna, Årborg

KALMAR KOMMUN Kommunledningskontoret Kansliet	
2007-09-04	
Diarienummer	Diarieplanbeteckn

## OPSIGELSE AF VENSKABSBYAFTALE SAMT KONTAKTPERSON FOR FREMTIDIGT SAMARBEJDE

Silkeborg Kommune har i forbindelse med den gennemførte kommunesammenlægning besluttet at revidere antallet af venskabsbysamarbejder, som de tidligere fire kommuner har haft.

I foråret 2007 besluttede byrådet at opdele Silkeborg Kommunes venskabsbyer i en strategisk og en mellemfolkelig del.

Med de byer som indgår i den strategiske del vil Silkeborg Kommune etablere politiske og administrative forbindelser til på alle niveauer, mens de byer, hvor samarbejdet primært foregår på mellemfolkeligt niveau, fremover varetages gennem de mellemfolkelige foreninger.

Det nordiske venskabsbysamarbejde falder i den mellemfolkelige kategori. Derfor opsiges venskabsbyaftalen med de nordiske byer officielt fra Silkeborg Kommunes side.

Fremover vil samarbejdet med de nordiske byer blive varetaget gennem Foreningen Norden i Silkeborg.

Kontaktperson:

Knud Schødt  
Stengårdsvej 6  
8600 Silkeborg  
Tlf. 86846467  
E-mail: K.Schoedt@kabelmail.dk

Selvom Silkeborg Kommune således ikke længere ønsker at deltage politisk og administrativt i venskabsbysamarbejdet, vil Silkeborg Kommune fortsat kunne støtte mellemfolkelige aktiviteter med de nordiske byer efter konkret ansøgning via de mellemfolkelige foreninger.

Sagsbehandler: Claus Saunte

Direkte tlf.:

E-mail:

Send sikkert:sikkerpost@silkeborg.dk

Fax nr.:

EAN-nr.:

Sagsnr.:

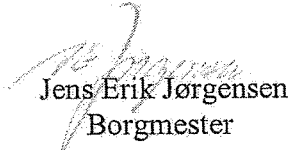
Dato: 29. august 2007



**Silkeborg**  
K o m m u n e

Vi vil gerne samtidig takke for et godt samarbejde gennem årene.

Med venlig hilsen

  
Jens Erik Jørgensen  
Borgmester

  
Jann Hansen  
Ordførende direktør